

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 70 (1944)  
**Heft:** 34

**Illustration:** Doppelsinnig  
**Autor:** Amrein, Seppi

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Worte zum Tage

«Rings um uns hat sich in den großen geeinten Nationen die Welt wie mit vier eisernen Wänden geschlossen; zugleich aber hat sich mit dem moralischen Schritt, den wir getan, eine tiefste Quelle neuen Freiheitsmutes und Lebensernstes geöffnet, welche das Aeußerste ertragen und das Härteste überdauern läßt und am Ende die Welt überwindet, wäre es auch im Untergang! Ein solches Gefühl der Selbstbestimmung, der Furchtlosigkeit und der Pflichtliebe schützt stärker, als Repetiergewehre und Felswände.»

«Unsere Vorfahren haben seit bald sechshundert Jahren die Republik in heißen Schlachten begründet und befestigt, ohne das Wort je in den Mund zu nehmen, und die vielen alten Bundesbriefe und Landbücher enthalten es nicht. Erst später haben es die Patrizier und Bürger der herrschenden Städte für sich angewendet, um mit dem schönen

Wort ihrer irdischen Herrlichkeit einen antiken Glanz zu verleihen. Wir haben es jetzt im Sprachgebrauch, aber nicht zum Mißbrauch. Mich will bedünken, wer es immer im Munde führt und dabei auf die Brust klopft, könne ebensogut sich der Gleisnerei schuldig machen, wie jeder andere Pharisäer oder Mucker! Doch damit haben wir jetzt nicht zu schaffen; nur darauf möchte ich aufmerksam machen, wer te Mitbürger, daß auch der Republikaner alles, was er braucht, erwerben muß und nicht mit Worten bezahlen kann; über Naturgesetze hat die Republik nicht abzustimmen, die Vorsehung legt ihr den Plan über die dem Landwirte nützliche Witterung der Jahreszeiten so wenig zur Annahme oder Verwerfung vor, als den Untertanen der Könige und diesen selbst, und der Weltverkehr kümmert sich nicht um die Staatsformen der Länder und Weltteile, die er durchbraust.»

Aus «Martin Salander» von Gottfried Keller.

### Diktatur

«Aus diesem großen Leben (es ist von Napoleon die Rede), das für die Militär- und Verwaltungsbehörden und die Politiker so viel Lehrreiches bietet, sollen die Staatsbürger ihrerseits eine Lehre ziehen, nämlich diejenige, daß man niemals das Schicksal des Vaterlandes in die Hand eines einzigen Mannes legen soll, gleichgültig wer dieser Mann ist und wie die Verhältnisse auch liegen mögen.»

(Aus A. Thiers, Histoire du Consulat et de l'Empire, 20. Bd., p. 795/6.) -bb-

### Gedankensplitter

Mancher steckt derart im Ueberfluß, daß er von seiner eigenen Ueberflüssigkeit gar nichts merkt.

In der Jugend muß man sehr viel lernen, um klug zu werden; im Alter muß man viel vergessen um klug zu sein! K.

### Radiosorgen

(uf bärndütsch)

Heute entspannt sich am runden Tisch (auch Stammtisch genannt) eine Diskussion über den schlechten Empfang des Landessenders, bezw. dessen unregelmäßige Tonwiedergabe usw. Worauf ein Bürger die treffende Bemerkung machte: «Es isch dänk ds Gschürm, wo sie mit em Radioorcheschter hei, wo i d'Sändige ine fönt!» K. Sch.



### Doppelsinnig

«Wie findet Si de Wy im ‚goldene Humpe?‘»  
«Ich trinke det meischdens Wasser.»

### Fremdenindustrie ...

Als ein Auslandschweizer dieser Tag an einem Amsterdamer-Reisebüro vorbeiging, erblickte er im Schaufenster eine — «Gastronomische Karte der Schweiz»!

Ist es wirklich nun das Gescheiteste was wir im Ausland machen können, daß wir einer hungernden Bevölkerung vor Augen führen, was wir an «Bernerpflattens», «St. Galler Schübligens», an «Basler Klöpfers», «Tessiner Salamis» usw. zu bieten haben? Kobold

### Milchfragen ...

Ich lese meiner Gattin aus der «Hausfrauenecke» vor, wie man Milch in der heißen Jahreszeit aufzubewahren habe. Meine Gattin ließ mich nicht ausreden und fragte ganz entgeistert:

«Jä, glaubsch Du eigetli im Ernscht, daß me na Milch heb zum ufbewahre?»  
Vino

### Eine Kompagnie Soldaten ...

Die Kompagnie tippelt mit Sack und Pack bei schwülem Wetter auf staubigem Asphalt. Endlich ruft der Häuptling «Stundenhalt!», worauf es aus dem Suppenschlitz eines biederen Füsiliers echot: «E Schtund halt!»

Die ganze Kompagnie ist um den Captain versammelt. Füsilier Binggeli kommt wieder einmal zu spät daher-geschnauff. Hauptmann: «Wüssed Sie nöd, was am sächsi-füfzäh isch?» Füsilier Binggeli: «Viertel ab sächsi, Herr Hauptme!» R. W.

### Winkelried

Die Lehrerin hat den Kleinen von Winkelried erzählt. Vreneli möchte die Geschichte daheim gern wiedergeben, aber leider hat es den Namen des Helden vergessen. Es wendet sich darum an Vater: «Du, Vatti, wie heißt neue dä, wo de Angere d'Säbu gnoh het u d'Frou het lo grüefje?» -r



Elvort's Hotel Central  
ZÜRICH  
an der Bahnhofbrücke

Willst Du eine Wahrheit wissen?  
Im „Central“ gibts stets Leckerbissen.



**SANDEMAN**  
(REGISTERED TRADE MARK)

Der Portwein, den man  
nie vergessen kann!

**SANDEMAN** Berger & Co., Langnau/Bern



Mont d'Or Johannisberg

Ein herrlicher Tropfen!

Berger & Co., Weinhandlung,  
Langnau (Bern) Telefon 514